

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當

●華僑父弱一個 據差人報告。本布近來發生市民。忽然暴卒者甚衆。昨日午間。備于巴金街一零四五號之華人朱文。因西人制表令士。在該地址察覺其尸。登即報知警署。警署派員至。見該華人先將床單裂分為二。鋪于地上。屍則仆於其上云。

●由自車殺害華童 華童黃勝(譯音)。年方十歲。寓哥林比亞街三三八號。昨日午後。在街被夾十二街。爲七街四二五號西人地所駕之板車輾過。受傷極重。登即送入公醫院治療。至下午三點鐘。即行斃命。不氏已被差拘。以候驗尸。陪審員判決。據不氏供稱。伊在街被夾向南而行。及十二街時。適學堂放學。有數兒童。攀上其車後而坐。因停車盡趕去。車重。巨料車後開時。黃勝復再攀上車。手不穩。跌倒在車輪下。遂爲一輪輾過其頭部云。

●勸令華埠各業主粉飾牆屋 邇來市會勸令居民潔淨其住所。因是華區現多粉飾其牆壁。先是日前市員數名。巡遊。見有數幢屋宇。應加以整齊。及勸令毀拆者。因茲且暫令其整齊之。昨晚衛生局檢查員。顯士報告。謂屋宇主二百八十名。中有二百七十八名。須飭令修潔其牆屋者。頃彼俱允諾而實行矣。華區近此兩星期內。已減少華人約四百名之多。緣若輩日前無業棲身。故舊集于是。今則得工而離埠云。

●消防隊勸告市民。宜注意掃除屋面之青苔。又各種易引火物品。亦須檢點遠離。以免火災發生。否則火警一發。唯該人是問。且必控之干案云。

●二月份之警務報告 警局報告。是歲二月。拘獲華僑。其數較去月爲多。共拘三百八十七人。賭館十壹間被攻。關於惡劣品者。有九屋被搜。拘獲犯人七十四名。至非禮之屋。破獲廿四間。拘獲人三十三名。男人四十六名。至失去自由車案共四拾一宗。三十六宗。尋回

●憲政黨五週年紀念誌慶 溫地群函。本埠憲政黨支部。於三月廿七號。舉行五週年紀念。是日天氣清朗。惠風和暢。樓前用中西字書五週年紀念(歡迎)。樓頂懸華英國旗。全樓內外。張燈結綵。花卉鮮妍。點綴大雅。煥然一新。來賓至者。濟濟盈堂。下午兩點鐘。贊禮員請衆起立。向國旗行鞠躬禮。旋請新任部長黎賜臣君。登臺宣佈開會理由。宣讀本黨歷史。勉各同志以救國爲前驅。請李日初李吉昌兩君。分讀各埠祝電祝詞。後請本埠致公堂代表王孫卓。錦輝代表李明。布蘭頓代表方守浣諸君。次第演說。雄談偉論。每次演畢。掌聲如雷。由馬督才君答謝來賓。并倡議本支部購置實業。全體贊成。恭祝本黨康樂徐三總理萬歲。中華民國萬歲。至是晚八點半鐘。燃放炮竹。觀者人山人海。九點鐘入席。觴籌交錯。極爲慶闊。宴至十一點鐘。賓主盡歡而散。洵當時之盛會云。

●籌備舉行五月節慶典 二埠二號電。本市五月節慶典董事會集議。定於是年五月六號。舉行第五十一大五月節慶典。聞自今至節期。每星期四日在通商會辦事所內。開會議討論如何進行。籌備一切云。

●加拿大總督之遊踪 雷振打三號電。加拿大總督姊九細亞公爵與其夫人。是日到本市遊行。市民大表歡迎。聞總督定期四月八日蒞止雲地云。

●失業工人舉紅旗遊行 溫地群三號電。本市失業工人。于禮拜六日集議。群聚總工務部委員演說畢後。此等工人。約有百人之多。巡遊街道。以舉英國旗者爲先導。而高懸紅旗者亦有之云。

●各國新聞
○瑞士公司之權當見解 瑞士國振尼化廿五號電。瑞士婦人。凡身穿短裙及低頸衣者。若欲買生命燕梳。其納價須較別種服裝者爲高。據燕梳公司中人語各婦人云云。若亦知公司對於着短裙。及御低領之衣者。須增收其費之故歟。是因短裙及低領。不合衛生。易發生各種病症故也云云。

○芝加高函。本埠巴罷街七七九號大蘆機。屯紙甚多。廿九日被人暗置炸彈于內。致遭爆發。勢甚猛烈。鄰近數街均震動。玻璃窓多遭震裂。時有工人數拾名。操作于其間。死傷不少。爆發後警差馳到探視。極力施救。現已檢出屍骸五具。見血肉狼藉。面部糊模。不能辨認阿誰。聞尚有十人。未曾救出。恐均罹于難。並將受傷者數十人。車赴醫院療治云。

●黨近埠聯合公司佈告
啓者本公司爲建築木樓造成經集算數目今到二週之期定于四月十七號(即禮拜日)清算數目如有股份人等懇即依期貴臨叙算爲盼
民國十年四月五日 聯合公司白

●辛酉年職員一覽表
正總理 阮麗朝 蔣經可
副總理 溫金有 黃子勤
名譽總理 梁晃 蔣經可
正監督 馬署修 劉子達 蔣元理
副監督 楊貴 曹麗培
中文書記 梁鑑堂
司庫 方文瀾
正議長 劉子達 蔣元理
副議長 蔣元理 曹麗培
正議員 黃孔昭 蔣有 林立混 胡世達 朱文衍
副議員 廖安 馬大治 李祐焯 楊洪深 沈賜霖
周堅 李相源 吳始芳 周耀新 蔣經可 劉雨田
譚恩 梁槐 阮本祝
李台南代表柯京支部
廖崇日代表滿城支部
徐春華代表滿城支部
幹事員 江贊潛 關榮富 關煜仁 甄榮
曹苗 周和甫 趙光紀 陳勝 盧乃嚴 李永南
黃齊德 孫正邦 林舉滋 關錫讓 馬大諱 馬爲勳
李偉

●二埠致公堂佈告
籌還債項第一次捐款諸君芳名列
蘇光乾 李發富 甄彩琴 李金松 容長 陳青炎
以上每捐銀五元 阮本祝四元 司徒于祿三元 李聖時
林杏舉 黃奕章 甄碩洪 趙嵩 黃節章 楊祺祥
林飛雄 陳雨泉 盧深 謝家芝 顏兆相 盧棟
翁全 甄雨泉 盧杰三 林貞 馬心喜 周家爵
邱孟 劉來 王潤吾 何榮新 李祝來 張淑勤
余令 李常雅 以上每捐銀一元五毛 區宸 梁舉
張玉仔 陳祥利 以上每捐銀一元五毛 梁乾元 林舉
岑卿振 吳章 何家燕 朱廣祺 梁學炎 陳炳
林華 吳廷 司徒倫 廖盈 林學章 陳遠可
簡華 宋廷 司徒倫 廖盈 林學章 陳遠可
梁成源 麥桃佳 林芳 鄭紹熙 李英海 曾性
鄭康光 關銀浦 林德芳 吳祺初 黃松養 蔣理可
周耀初 陳仕顯 蔣保 羅長 吳培 馬柏
馮昌 李容 唐才 以上每捐銀一元 鄭錫
李恩 黃祥 廖太 小生祥 以上每捐銀一元
共捐得銀三百零五元除來外 欠銀四十八元五毛正
雲地連權社第一次緣部
達權社二元 馬治二元 湯關錫 馬享 何簡能
何貽亮 熊奕杰 以上每捐銀一元五毛 劉揚道 呂寬
廖長 趙池 岑龍江 吳廷查 羅銳

籌還債項第一次捐款芳名列
廖羣十元 李來百十元 泰安館十元 譚百會
李潮 李珀祐 余緒和 陳春 李百均 李天立
余海 聶榮光 張振晃 高欽 林福盛 劉利館
鄧海 余余福 余和明 宋振 宋福如 鄭禮
宋寬 李奕金 以上每捐銀五元 劉嘉
鍾德 葉達洋 李珠明 李耀 曾美 李柏
蔣余 譚松元 雷宜操 葉崇義 林倉 李聖燕
胡榮 蔣宇 黃世滋 譚時防 雷宜光 李常本
陳洪 李成良 李昌揚 胡進 鄭厚富 李福如
宋德 李大 梁星 羅壽 鄭廷漢 李以每捐
李佑新 黃鉅 美南樓 梁池 梁廷漢 李以每捐
銀二元 麥松一元五毛 雷有 陳宗麟 李北漢
李苗 邱德 李就 羅就德 譚宗麟 李北漢
劉孔蕙 陳琳 烈成 李沈衍 方錦 李球佑
沈茂寅 蔡棟 蔡烈 盛成 宋昭懋 方錦 李球佑
蔡才 蔡棟 蔡烈 盛成 宋昭懋 方錦 李球佑
李學榮 李齊 蔡金 黃世然 何三 譚煜
蔡炳宋 周池 鄭尙燎 譚生 宋永發 黃柏
以上每捐銀一元 唐世美七毛 梁強 梁永發 黃柏
黃珠修 以上每捐銀五毛 未完

欲得好機會者注意
啓者雲地金花街門牌二百一十六號廣利號修整舊靴店茲因各件志圖別業願將全盤招人承受價值格外相宜倘未熟操是業請主人定必教授妥當如意者請來本店面議可也

爲通告事案據片市阻治分堂函開爲呈請將不法職員革除懲戒而維堂務事茲有本分堂選任外交員黃源昭即黃步雲西名 W. Y. Young 庸惡貪劣罪孽昭彰前月捏案嫁禍於本分堂俱樂部是以被差拘捕人等三名復唆使別黨毆辱會員朱規福等迫控告法庭審訊胆敢大出風頭爲某黨舌人親到法庭指揮一切查他自入洪門搗亂堂務種種不法行爲屈指難數今以忍無可忍迫得全體集議表決撤除其職權永不錄用相應呈請總堂察核存案按律嚴懲以儆刁悍而申堂例等情旋接雲地分堂函開列前情會議表決按照洪門聯絡章程第十六章摘印懲戒革除黃源昭武備科長一職等因前來據此函開各端實屬不法已極破壞堂務証據確鑿法不容寬罪無可逭况殘同祖異實屬有玷堂規若不嚴加斥革何以昭信誓而肅會章現經開全體會議提交公議執行金門根本章程第二章第六條第五節附則第二條准將黃源昭二名撤職逐出堂外宣佈其罪狀永遠不得享受本堂一切之權利外仍查有私吞公款情弊另行嚴究追補以儆效尤合行通告各埠洪門昆仲一體週知自後毋得曲爲姑容致干同惡之咎是爲至要切切特告

坎拿大域多利致公堂通告
片市阻治致公堂通告
雲高華埠致公堂通告

有頂靚唐山白米出售
陳潤明家兄向在加屬營謀於加屬商務情形諳練有素。年前由加而歸今在香港專辦各江白米生意今者中加商務大加擴充華僑來加謀生者比前日形繁庶然米乃我華僑日用必需之物特親自販運上等精細白米前來委弟代爲沽發如蒙光顧格外歡迎 喊線 詩慶 壹一四〇
Wo Sang Tailor 434 Main St. Vancouver B.C.
民國十年 月 日 和生號陳桂啓

良醫
啓者弟染有痔症經已多年叠延醫士調治均未奏效後幸遇 雷霖寬先生爲弟醫理治以藥膏飲以解毒劑表裏兼治不久即愈然痊癒先生生洵回春妙手也弟感茲大德愧無以報爰誌數言於報端以示不忘且爲全病者告焉
先生現寓片打街東門牌二五一號與剪髮所內專醫奇難雜症
新會人吳北現謹頌

懸壺濟世
竊思酒色場中本是娛情花街柳巷堪稱樂境苟若客他鄉一且不慎錯入其中誤染此毒其害非淺鮮也倘染此毒者醫理不善用藥不精而致毒入骨髓甚至身亡身絕嗣豈不寒心今弟祖傳數代秘授良方特出懸壺濟世專醫花柳疔瘡癰毒瘡外科等症兼理男婦眼科並由祖傳帶來正地道生藥製成藥粉藥水發售以上列各等病症凡購用者莫不立奏奇效弟以爲利便同胞起見若外埠不能到診者函索可將病源從始至今逐一註明由信館付來定能按症發藥從速寄上
▲寓雲地哥林比亞街庵派路五號房
▲通信處
Leong Yen's Room
4014 Empire Hotel
Columbia Ave.
Vancouver, B.C.
民國十年十一月

梁恩謹白

良醫

良醫

良醫

良醫

SHUE CHONG HONG
228 HILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U.S.A.

三鞭補血露

此藥專治男女老幼一切虛弱之症。如氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、產後失血過多、小兒發育不良、體弱多病等症。服之立見奇效。此藥乃選用名貴藥材，遵古法炮製，功效卓著，誠為補血之聖藥也。

分駐北美洲總經銷處：ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

分駐北美洲總經銷處：SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

九製大補丸	每料銀拾員	即止吐血	每料銀拾員
參茸大補丸	每料銀拾員	血使血氣	每料銀拾員
行船嘔浪丸	每料銀拾員	順氣消痰	每料銀拾員
三鞭補血丸	每料銀拾員	萬應花柳	每料銀拾員
通治口瘡散	每料銀拾員	止痛生肌	每料銀拾員
止各種瘡毒	每料銀拾員	打撲跌打	每料銀拾員
止各種瘡毒	每料銀拾員	乳癰瘰癧	每料銀拾員
寬中消食丸	每料銀拾員	治臭狐臭	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	初起花柳	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	婦人安胎	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	子衛生保	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	治婦女經	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	痛止痛經	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	速愈遺精	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	總治耳聾	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	九種心痛	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	雙美如意	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	花房滋潤	每料銀拾員
神效止痛散	每料銀拾員	紅顏舞腰	每料銀拾員

廣 隆

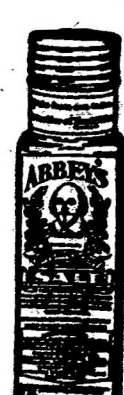
KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026
VANCOUVER, B. C.

本號專辦大資本開設在片打街東門牌一百三十七號專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧請認明商標幸勿誤認

▲本號(講線)詩磨九〇二六

司理關崇 顧全啟

Abbey's SALT



葉倫鹽之關係實於人身上者前曾言之矣。然於腎部與脾部未及言之。此鹽能使脾部不結滯。食部流通。胃腕暢消。人身自壯矣。其功豈淺鮮哉。此鹽各藥肆均有零沽。本醫士啓。

致中和酒樓新張廣告

致福為膳夫之掌。致辭聯踏舞之情。豚魚履信。卦叶中孚。湘水燕談。號為和買。本樓當新張伊始。致情中饋。俾食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式重新。茲者酒席高掛。茶鼎香濃。諸君子如肯惠然。本主人則呼僮以待。

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B.C.
在片打街東六十七號 電話二四一五

本酒樓主人啟

利 照 恒

HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本號專辦大資本開設在片打街東門牌一百三十七號專辦祖國大宗油米京果海味蘇杭雜貨參茸生熟藥材日逐必需之貨品種種色色樣樣俱全發行零沽價極相宜遠近諸君光顧請認明商標幸勿誤認

▲本號(講線)詩磨九〇二六

司理關崇 顧全啟

嶺南酒樓

重修開市廣告

嶺南酒樓。不少奇情。于杯酒。南方佳客。偏多。聚于名茶。況際新春。色紫華。正名士買醉之候。春光明媚。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山珍海錯之奇。侍女嫺雅。盡心悅神。怡之樂。茲擇三月十號開市。親愛諸君。留心賜教。極極歡迎。此奉告。

中華民國九年三月吉日

嶺南酒樓主人謹啓

義栗仁漿

難民感德

賑籌藥賣

吾國不幸 凶亂頻至 人禍未了 天災大降 湖浙等處 有水潦之憂 燕魯五省 有大旱之患 中外仁人 見此慘狀 慈悲心生 乃廣集資 盡拯救責 近者外國人 上自總統皇帝 下至平民 均踴躍輸將 以救數千萬 可憐可憫之生靈 卅絕域 復入生路 其慷慨仗義 令人感激 靡已也 異族若外人 尚如此熱心賑濟 吾人對於同胞 又豈可不竭力 盡守望相助 疾病相扶持之責 本行有鑒於此 是特將所有藥品 售一月 由本年三月十號起 至四月二十號止 將所收入之款 以十分之三 交出賑災 聊盡天職云耳 此舉已蒙北美華僑籌賑祖國飢荒會 贊成 惟望各梓里踴躍來買 一可自救 二可救人 一舉兩得 兩利兼全 眞美舉哉

▲各埠代理列下

卜技利	廣萬源	紐約	廣信昌	廣和祥	杏林春	廣泰昌	羅省
永隆號	市卡古	義聯祥	永源昌	啡市那	保滋堂	廣勝隆	二埠
杏林春	波士頓	永興隆	伍時賢	新萬	遠東公司	晒林	黎子貞
珠卜	永同昌	樂居	興利號	美京	均昌號	李化晒	巨和號
慎怡泰號	葛崙	日新公司	卡利士高	萬國公司			
檀香山	林棣記	林杰朝					
▲加拿大	溫高寧	廣萬生	金利源	域多利	煜記號	英昌隆	聖贊
合利號	卡技利	和盛號	合益號	遏文頓	廣利源	廣東祥	滿地可
合和號	都郎度	瑞昌隆					

總發行所金山大埠企李街八四三 奇生行大藥房

Kaysang Co. 843 Clay St. San Francisco, Cal.

廣興祥
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

雲山紙
收買花旗銀
紙并接理香
山各都銀信

金利源
本號專辦唐山大宗
上等油糖豆米各種
名茶諸色海味臘味
罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋襪料
綢巾送禮糖菓紙料
炮竹 器時素唐番
書籍雜貨醬料江各
地道藥材馳名丸散
諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列
住址付信便妥
並有頂觀大小皮
夾袋各款皮夾襪
時款上等西裝靴
長短膠鞋等
▲舖在打街門牌
七十七號
(喊線詩毛八九九)

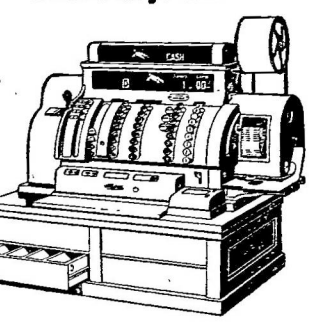
金利源接理
香港老匯兌
兼接去山各
都銀信快捷

遷舖
本號設在打街東原日門牌二百三拾
六號今遷往打街七十八號開張專辦中
西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐
頭食物日逐用品并辦各省各地藥材參
茸玉桂正字號番丹丸散俱全創辦伊始
貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易
如蒙光顧請照上列西字通信必能妥洽
▲電話 (詩吟) 二六六零
廣興祥人關耀崇啓

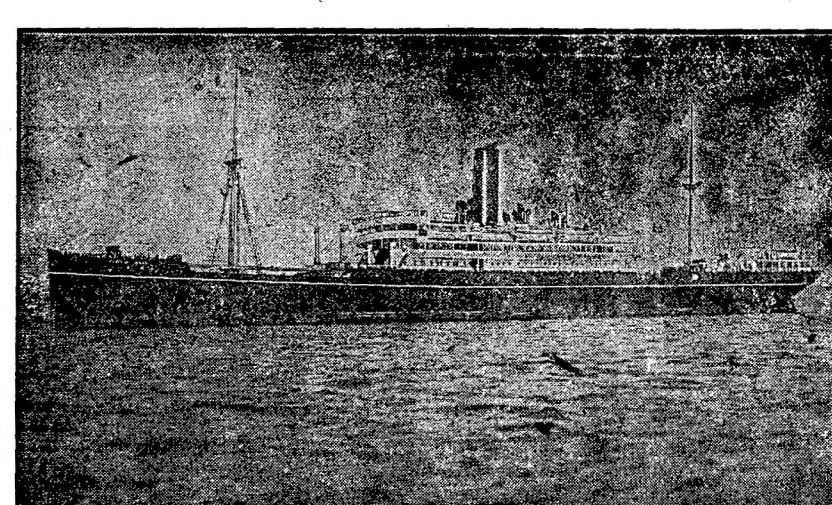
通信
局兌滙利順香港
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA
源利金華林
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B. C.
源利永利多城
WING LEE YUEN CO.
143 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

特別廣告
我國僑胞在加西商匯回國者
多矣然以此為快者如拿大為中國人
未有不有遺憾者向由西人銀行轉匯
但西人銀行所匯之款往往有誤或遲
或早或有不便者如欲匯款回國者
請向本號接洽本號專辦此項業務
出納快捷匯款準確且可隨時匯款
如欲匯款回國者請向本號接洽
本號專辦此項業務出納快捷匯款
準確且可隨時匯款如欲匯款回國
者請向本號接洽本號專辦此項業務
出納快捷匯款準確且可隨時匯款

吳積自動客車廣告
啓者弟自置最大最新式自動客車專載客商遊車或往來各
處晝夜利便價亦從廉 同胞賜顧請將電話傳來
▲電話 (失慶) 七五三九
(車站)在華僑餐館門口即上海街對面是也
N. D. TAXI SERVICE
PHONE SEY. 7539
11 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

NATIONAL CASH REGISTER CO.
524 Pender St. W.
Phone Sey. 497


拿慎怒公司廣告
本公司有新銀櫃出賣如各行商店購買或現銀或按期交銀
均從其便即該商店有舊銀櫃換來本公司收買或代修理妥
當或續銀櫃換一個亦無不可本公司之銀櫃甚堅可能耐用
若干年每個取價一百十元倘各商欲向別號購買亦須先問
本公司然後轉買更覺相宜此佈

港香返直利多域出水一拜禮兩每
Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.
代理 大北洋公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.


美港出帆日
鹿島丸 元月四日
香取丸 一月十日
香取丸 三月七日
美港出帆日 三月十六日
諏訪丸 三月廿七日
伏見丸 三月廿七日

隆昌裕
YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

盛號
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

聯盛
雲高
號盛

隆昌裕
YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

隆昌裕
YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

外科聖手
啓者弟因脚肚發毒痛癢異常屢延醫士調治未由清其致毒
之源以致遷延年餘毒愈積而愈深後蒙友人薦到 林福臣
先生處調理 先生細究始末因症發藥不數日而積毒全消
雖有華陀再生其神效亦不過此弟感感愧愧無以報特勒數言
於報端一為先生表揚再為同病者示之津矣 李幹廉頌

雲山紙
收買花旗銀
紙并接理香
山各都銀信

雲山紙
收買花旗銀
紙并接理香
山各都銀信

正脾胆
海狗鞭 脾弱腎核
吳鼠胆 正花旗參

保安堂
BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594
VANCOUVER, B. C.
參茸玉桂藥材
本堂自製參茸丹丸散如下

請繳緣部
計開未繳沙城緣部名列下
卡恩利致公堂 丙血 合記
委瑞瑞其昌號 勝卡頓致公堂
坎間順勝榮 蘭順致公堂
雪汝埠廣利源 乃架伙均昌號
車利致致公堂 亞板汝泰記號
沙面廣昌隆 雲高華致公堂
加福榮信號 笠罷市篤致公堂
▲計開未繳笠罷市篤李義伯舟費部各埠列下
沙面廣昌隆 車利致致公堂
始路埠致公堂 宛汝埠致公堂
列必珠致公堂 叨吹埠致公堂
二埠致公堂
占尾利市致公堂 雲高華致公堂
以上兩堂之部仰見仲從速清繳毋生延玩富知來日方長
所舉辦之事業正多若不分晰清理則堂務日怠且荒矣盡速
圖之 維城加拿大教公堂啓

雲山紙
收買花旗銀
紙并接理香
山各都銀信

雲山紙
收買花旗銀
紙并接理香
山各都銀信

雲山紙
收買花旗銀
紙并接理香
山各都銀信

廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.
啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果
海味醬料醬料罐頭食品竹器磁器各項
雜貨俱全蘇杭絲綢顧顧綢巾時款男女
鞋襪送禮香餽糖果果各家膏丹丸散諸貨
俱備取價從廉以圖久遠交易倘蒙 垂
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (烟) (藍)

▲濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▲

華友旋國欲搭本公司輪船者請
由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司
乘車而來最為利便該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由城開行回港一
次準期升叁天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
暖龍齊備茶水福食豐足招待妥
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

稠砂 四月柒號

打利比利士四昇八號

千地利士五月十九號

布羅地士那士六月十號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON JAN
P.O. Box 248 Phone 1878
529 Cormorant St.
Victoria B.C.
QUON ON JAN
187 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B.C.

吧 哥 溫

(館) (旅) (來) (賓)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.

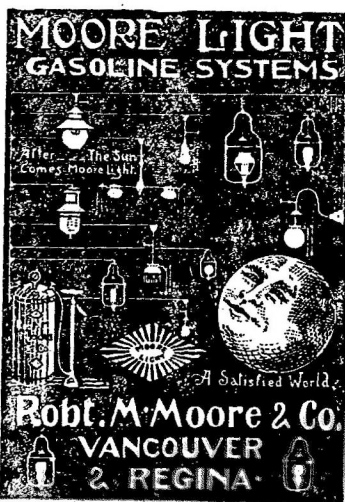
本旅館之適合衛生佈
置得宜久為曾寄寓者
所稱讚今特備自由車
在車站及碼頭迎接無
論早晚船車到埠有本
旅館之車在此敬候
來往諸君希為留意是
所厚望
雲埠片打街門牌二一五十八號
電話(失磨) 29260
司理人 李榮 李錦同啓

吧 堂 仁 同 云高

HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選揀
油米茶糖 化粧妙品
金銀信局 送禮香驗
諸君光顧 快捷往返
望垂青盼
司理人 黃展雲 披露
孫壽昆

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



處信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學會
李鴻儒內外方脈寓域多利埠安和堂
能治各種疑難雜症
如：傷風咳嗽、氣喘、痰多、胸膈不舒、胃痛、腹痛、泄瀉、痢疾、婦女經水不調、赤白帶下、產後諸症、小兒驚風、疳積、蟲積、一切雜症、無不立效。
地址：域多利埠安和堂

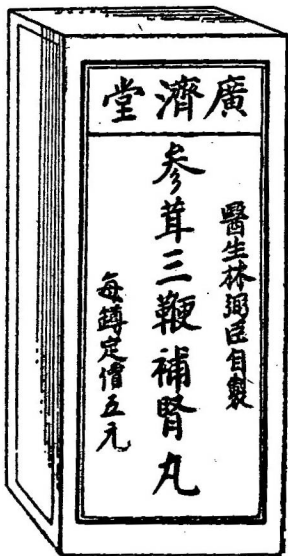
隆 昌 英

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於域
多利數十年子茲蒙
嘉惠山油糖酒米
京東海味什貨俱全
凡有貨色俱選各江
上好貨物坑上各埠
諸君光顧取價從廉
接濟香港信銀兩

司公車快由自華中
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B.C.

▲電話(詩磨)
四三八五
▲夜喊線(失磨)
八九七八
▲車站在三盛連記
門口即北京樓樓
下
▲中華自由快車公司
吳國華謹啓



跌打散瘀止痛藥水
此水乃本堂生機方煉正地道藥料配製加以百草藥汁與
酒質配合而成治跌打刀傷瘀血止痛去風消腫無倫何種
風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆宜用此藥水敷貼其效如
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也
用法
如遇跌打腫痛無血者即以此藥水擦腫處其效如神
力按擦亦不可用力太猛每日擦三次其效如神
若跌打刀傷出血者即以此藥水擦腫處其效如神
止痛血不可不以此藥水擦腫處其效如神
生肌全愈若遇風濕及久遠跌打瘀血未清者均皆宜用此藥水
擦腫處其效如神
以毛巾浸透敷於患處一凍再換使其藥味由此而入之其
積此而消也



▲廣濟堂廣告
本堂創在雲南華陽縣廣濟堂街四號門牌開張今辦到各省正地
道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號丹丸散膏藥凡欲購者請
認明本堂商標以免誤購
定價必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付
●跌打散瘀止痛藥水 每瓶三元
跌打之症乃人生最不利之事亦世人多不慮見其痛何工
業偶偶失慎或跌傷或傷風濕初時不以為意宜料其痛何工
業偶偶失慎或跌傷或傷風濕初時不以為意宜料其痛何工
業偶偶失慎或跌傷或傷風濕初時不以為意宜料其痛何工
業偶偶失慎或跌傷或傷風濕初時不以為意宜料其痛何工

參茸三鞭補腎丸
醫生林鴻儒自製
每樽定價五元
天國以民為本人以壽為先若人具有強固之氣誠必壽
之第一機也固則體健強運籌帷幄延年益壽之第一機也
不堅若不先為培補則體健強運籌帷幄延年益壽之第一機也
醫生有鑒於此特為利濟起見特為精心研究製造此丸不
寒不燥藥性平和早治先天不足後天失調之症過度勞心
勞神神衰氣弱陽事不舉夜夢遺精小便頻數腰膝痠痛耳
鳴目眩乏力腰骨痠軟頭暈眼花一切諸虛之症無論男女
婦均皆合用有病服之其病即除無病服之能壯陽補腎益
精神強筋補髓延年益壽百發百中功效如神誠為衛生補腎
活命之金丹也

新統曹



曹 脈方外內
曹醫生擅治各種疑難雜症并贈救急良方各處有
遠年頑癬癩瘡等症不妨試診或將其症步履難出入
便及路途遙隔難來就診者可將病源自述至今逐一列明信
內并附住址或來信或辨症或寄方或寄藥或寄膏丹丸
散定必如命從速付上決不延誤 寓金山大埠廣民街
牌七百二十六號
C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

我信就敢要割

啓者弟患小腹痛痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來驗料西醫謂係腸胃氣鬱要立刻入醫院割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里創死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其為氣血凝滯用藥打出其瘀血其病
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病者慎宜
審慎求醫可也
大埠長臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚傷重無措立即入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義
出醫費請曹統新先生診治九次共計二十天幸小兒全
愈跳躍如未傷之初謹誌片言以表先生救骨之功焉
寓屋嶺八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜誌

幸遇良醫能益壽

弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪紛淋猶幸晚歲向賴粗安雖料今春初覺咳嗽
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸
入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步
形容日削百病叢生自思壽元領領得得出世父子兄弟相見
幸宗叔仁德代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日
診治醫理月餘幸得百病消除痼疾復健特登報端以表
曹先生益壽之功焉
寓大埠長臣街六百七十四號三層九號曹昌烈上言

顯出我華醫手段

弟在務勞士度埠務勞士度大旅館做工因用上落升降機失
足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館填
寫口供即入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理
三禮拜仍然不見其脚眼反出脚板底厚厚甚痛要扶雙棍又住
夾底底能移步其燕梳館嫌擱日子補工食過多弟出埠
用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩邊脚眼割開正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效雖受痛苦猶不足惜萬一再
求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自携醫費
以愈為喜倘或不能則入醫院割之幸先生能醫則自携醫費
其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手
段先行正脚眼骨次投內服外敷醫理兩月步履安然如常
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉
寓務勞士度埠廣東台山五十號龍頸村馬觀達表白

司事人蔣逸琴全啟
黃昂佐

Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.

